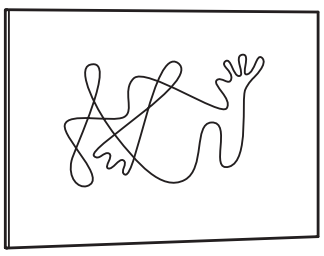
BJÖRKSTA



Design and Quality
IKEA of Sweden

English
The canvas may have a distinctive smell when first unpacked. This is completely natural, as all new materials have their own particular smell that gradually disappears.

Deutsch
Wie viele neue Gegenstände kann die Leinwand beim Auspacken einen speziellen Eigengeruch abgeben. Das ist normal und verfliegt mit der Zeit.

Français
La toile possède une odeur caractéristique qui se dégage à l'ouverture de l'emballage. Ceci est tout à fait naturel, tous les matériaux neufs ayant une odeur particulière qui disparaît progressivement.

Nederlands
Het schildersdoek heeft een specifieke geur wanneer het wordt uitgepakt. Dat is normaal, omdat alle nieuwe materialen een eigen geur hebben, die geleidelijk verdwijnt.

Dansk
Kanvas kan have en markant lugt, når du først pakker den ud. Det er helt naturligt, for alle nye materialer har en speciel lugt, der fortager sig lidt efter lidt.

Íslenska
Striginn gæti lyktað fyrst þegar hann er tekinn úr pakkningunum. Þetta er fullkomlega eðlilegt, þar sem öll ný efni hafa sína sérstöku lykt sem hverfur með tímanum.

Norsk
Lerretet kan ha en tydelig lukt når det først pakkes ut. Dette er helt normalt, siden alle nye materialer har sin lukt som gradvis forsvinner.

Suomi
Juuri pakkauksesta otetussa kankaassa saattaa olla voimakas ominaistuoksu. Tämä on täysin normaalia, ja tuoksu häviää ajan mittaan.

Svenska
Tavelduken kan ha en distinkt lukt när den packas upp. Detta är helt naturligt, eftersom alla nya material har en egenlukt som gradvis försvinner.

Česky
Plátno může mít specifický zápach, když jej poprvé vybalíte. To je naprosto přirozené, protože všechny nové materiály mají svou vlastní vůni, která postupně vyprchá.

Español
La tela puede desprender un olor característico cuando abras el paquete. Es natural. Todos los materiales nuevos tienen un olor particular que desaparece progresivamente.

Italiano
Il canvas può avere un odore particolare quando apri la confezione. Questo è naturale, poiché tutti i materiali nuovi hanno un odore caratteristico che svanisce gradualmente.

Magyar
A vászonnak jellegzetes illata lehet az első kicsomagoláskor. Ez teljesen természetes, mivel minden új anyagnak megvan a maga sajátos illata, ami idővel eltűnik.

Polski
Przy pierwszym rozpakowaniu płótno może mieć charakterystyczny zapach. Jest to całkowicie naturalne, ponieważ wszystkie nowe materiały mają swój charakterystyczny zapach, który stopniowo zanika.

Eesti
Lõuendil võib olla iseloomulik lõhn, kui selle esmalt lahti pakite. See on täiesti loomulik, kuna kõikidel uutel materjalidel on neile omapärane lõhn, mis järk-järgult kaob.

Latviešu
Sākotnēji audeklam var būt specifiska smarža. Tas ir normāli, un šī specifiskā smarža ar laiku pazudīs.

Lietuvių
Visos medžiagos pasižymi joms būdingu kvapu, kuris laikant bėgant išnyksta. Medžiaga iš kurios pagaminta ši prekė – ne išimtis, todėl vos išpakavus, ji gali skleisti stiprų kvapą.

Portugues
A tela pode ter um cheiro característico quando é desembalada pela primeira vez. Trata-se de algo natural, pois todos os novos materiais têm o seu próprio cheiro particular que vai desaparecendo gradualmente.

Româna
Pânza poate avea un miros neobişnuit. Este un lucru obişnuit, deoarece materialele noi au un miros specific care dispare în timp.

Slovensky
Plátno môže mať po vybalení špecifický zápach. To je úplne prirodzené, pretože všetky nové materiály majú svoju vlastnú vôňu, ktorá neskôr vyprchá.

Български
Възможно е платното да има специфичен мирис при отварянето. Това е напълно нормално, тъй като всички нови материали имат собствена специфична миризма, която с времето ще изчезне.

Hrvatski
Platno može imati izražajan miris kad se raspakira. To je normalno jer svi novi materijali imaju poseban miris koji postupno nestaje.

Ελληνικά
Ο καμβάς μπορεί να έχει μία χαρακτηριστική μυρωδιά μόλις αφαιρεθεί από τη συσκευασία. Αυτό είναι απολύτως φυσικό, καθώς όλα τα καινούργια υλικά έχουν τη δική τους ιδιαίτερη μυρωδιά, η οποία σταδιακά εξαφανίζεται.

Русский
При вскрытии упаковки может ощущаться характерный запах холста. Это совершенно естественно, так как все новые материалы обладают выраженным запахом, который со временем исчезает.

Українська
Відкривши упаковку вперше, можна відчути характерний запах полотна. Це абсолютно природно, адже всі нові матеріали мають свій власний особливий запах, який поступово зникне.

Srpski
Platno može biti karakterističnog mirisa kada ga otpakuješ po prvi put. To je sasvim normalno jer svi novi materijali imaju svoj specifični miris koji postepeno nestaje.

Slovenščina
Po odstranitvi embalaže ima platno lahko izrazit vonj. To je povsem običajno, saj ima vsak nov material določen vonj, ki pa sčasoma izgine.

Türkçe
Çadır kumaşının paketi ilk açıldığında farklı bir kokusu vardır. Tüm yeni malzemelerin sonradan kaybolan kendine özgü kokusu vardır ve bu tamamen doğaldır.

中文
刚打开包装时，帆布可能有异味，属正常现象。任何新材料都具有自己独特的气味，此气味会随时间慢慢消失。

繁中
初次打開包裝可能會聞到特殊氣味，此味道將隨時間逐漸消散，請放心使用！

한국어
캔버스는 처음 개봉하면 독특한 냄새가 날 수 있습니다. 이는 자연스러운 현상으로, 모든 소재는 저마다 특유의 냄새를 갖고 있으며 시간이 지나면 차차 사라집니다.

日本語
開封時にキャンバス独特のにおいがありるかもしれませんが、素材特有のもので心配はいりません。しばらく残る場合もありますが、次第に消えていきます。

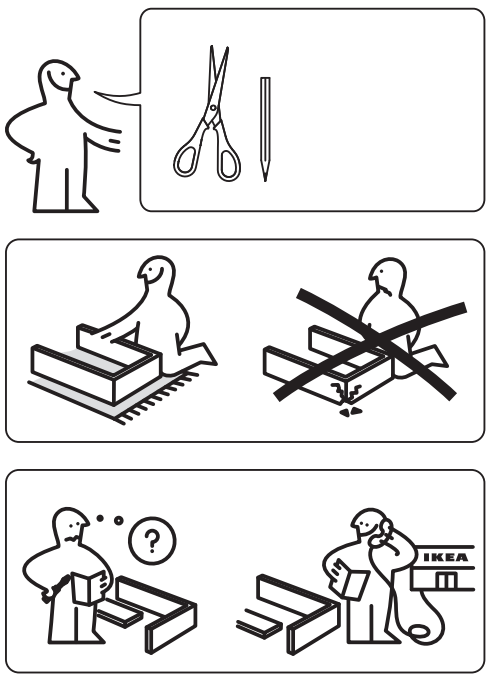
Bahasa Indonesia
Kanvas mungkin saja memiliki bau yang agak berbeda saat pertama kali dibuka. Hal ini wajar, karena bahan baru memiliki bau khas tersendiri yang akan menghilang secara bertahap.

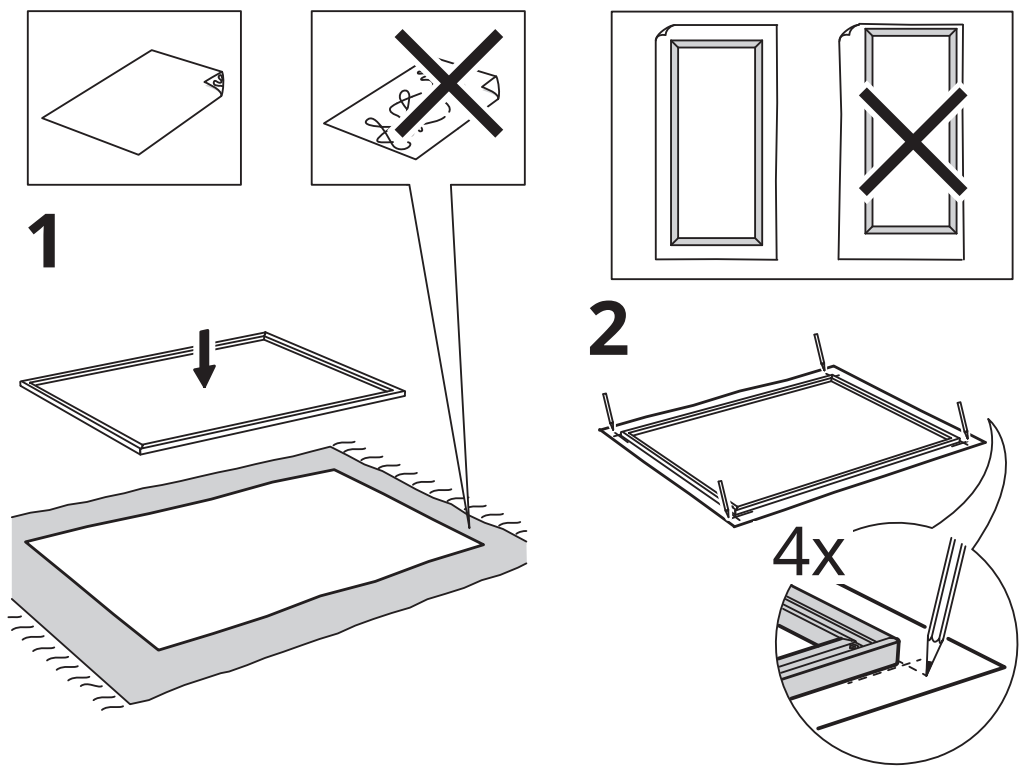
Bahasa Malaysia
Kanvas tersebut ada bau tersendiri apabila dibuka pembungkusannya. Ini betu-betul semula jadi, memandangkan bahan-bahan ada bau yang tertentu yang lambat laun akan hilang.

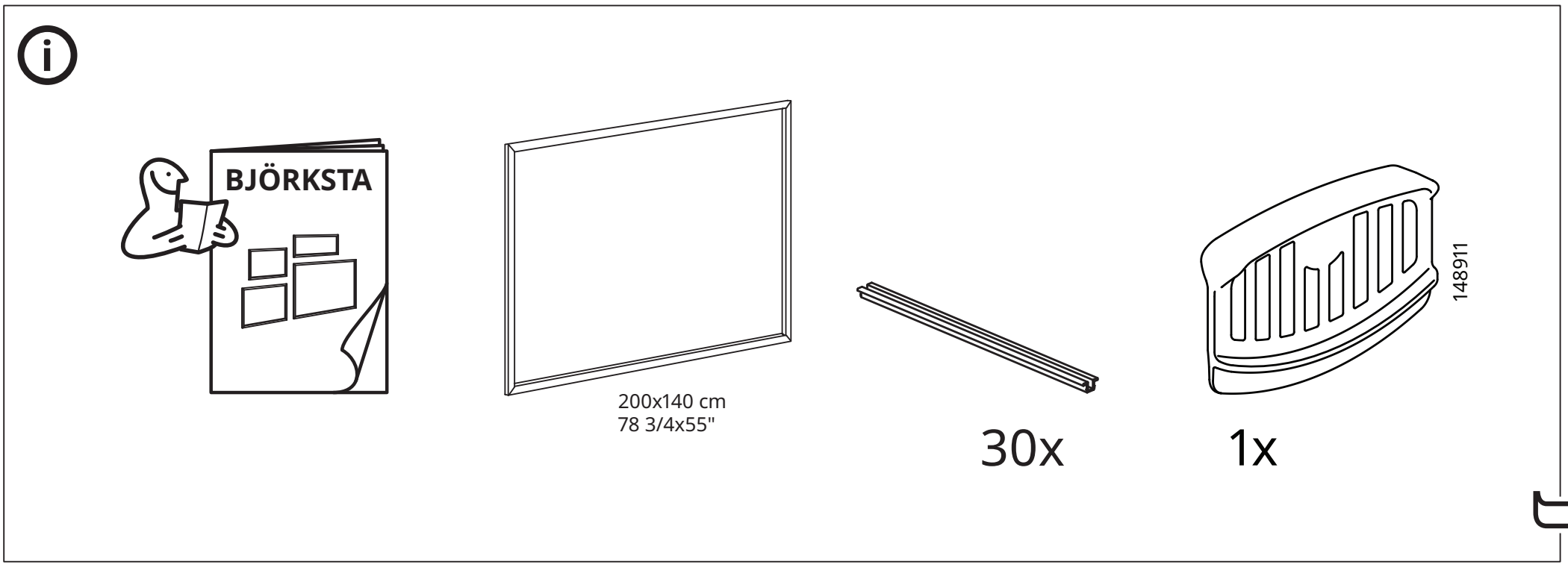
عربي
F v“ Ž.V 9“¤ ²£¬=F]V HuÜz¶ ^¤ •xHö •Ü
¡ Äz=F •xHõ=F HuzÜËF, Hu=ŦŸ/HÆU {¿ ÄÆ Å
ŦÅ¿Æ, { Äµzõ{

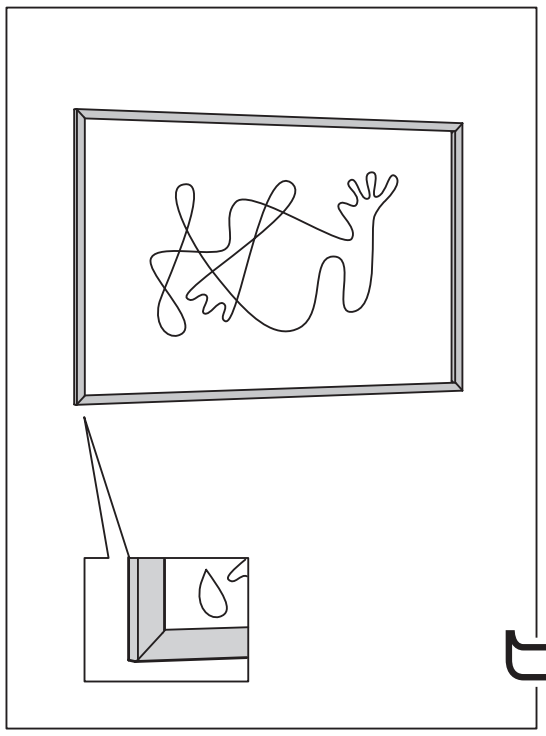
ไทย
ผ้าใบอาจมีกลิ่นเฉพาะตัวเมื่อแกะออกจากบรรจุภัณฑ์ครั้งแรก ซึ่งเป็นธรรมชาติของวัสดุใหม่ทุกประเภทที่อาจมีกลิ่นแรง แต่กลิ่นจะค่อยๆ หายไปเมื่อใช้งานไปสักพัก

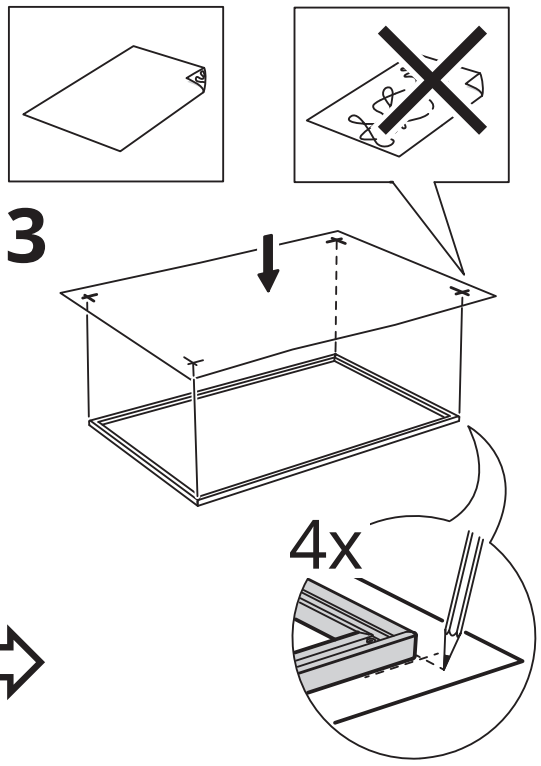
Tiếng Việt
Tấm vải bạt có thể có mùi đặc trưng khi vừa mở bao bì. Điều này hoàn toàn tự nhiên vì tất cả chất liệu mới đều có mùi riêng. Mùi này sẽ dần biến mất.

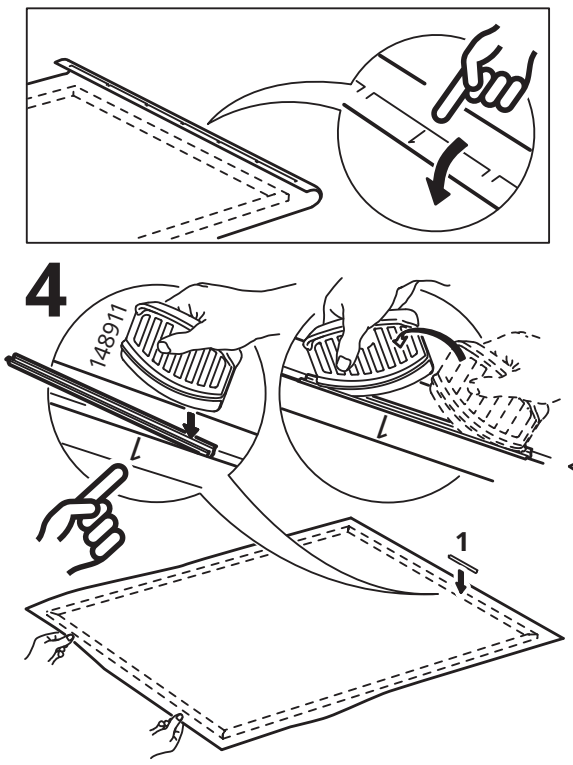


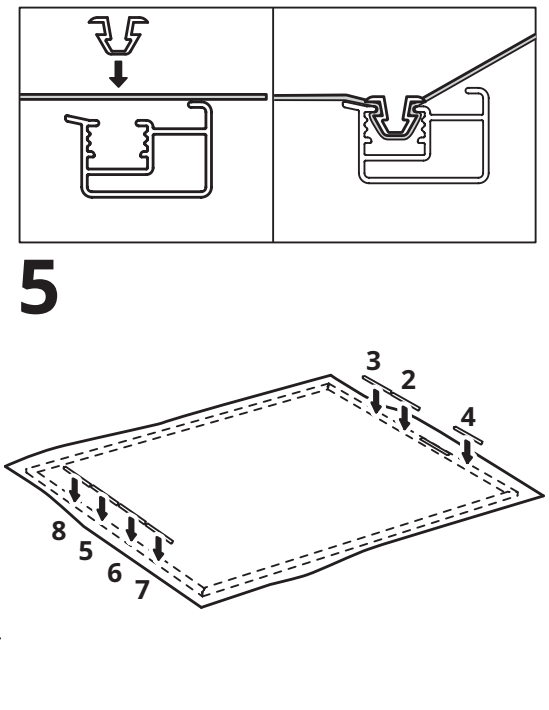


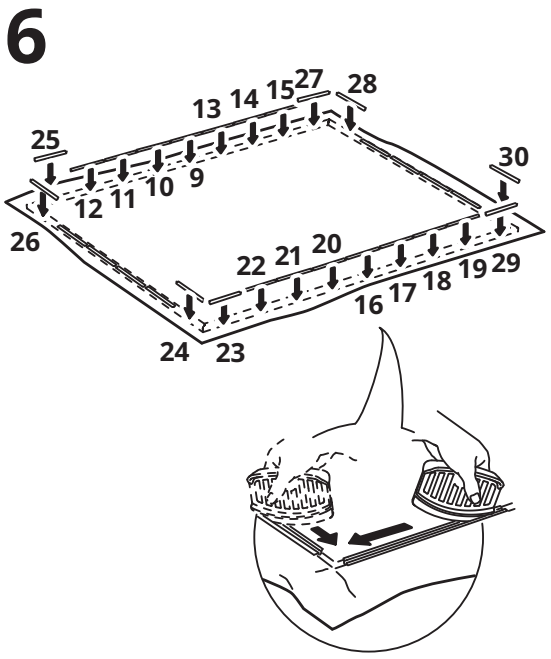


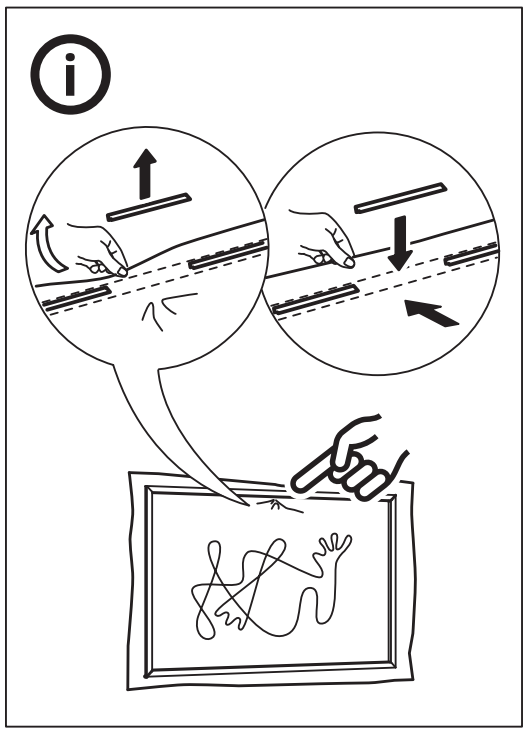


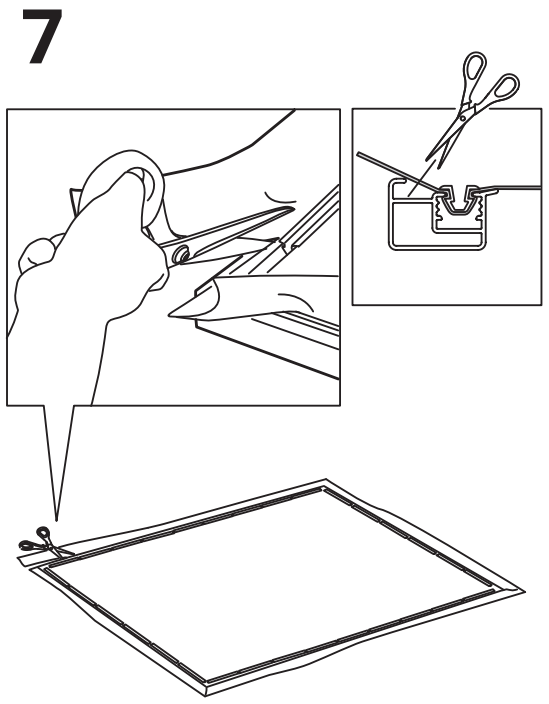


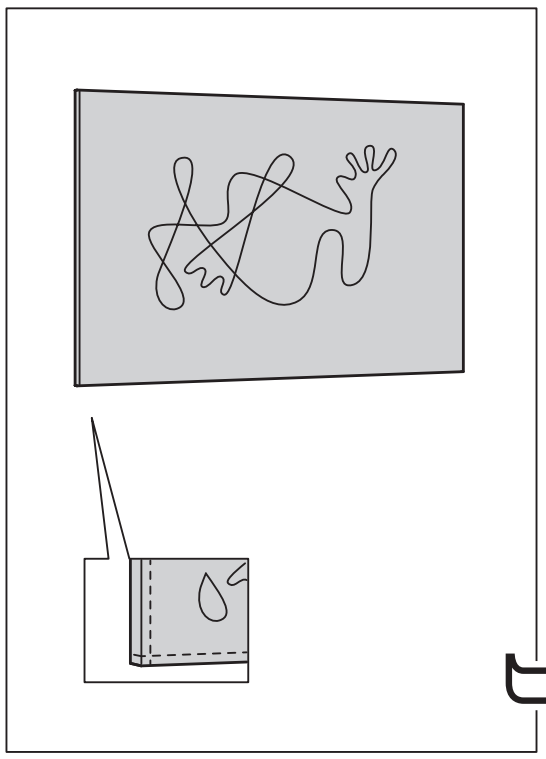


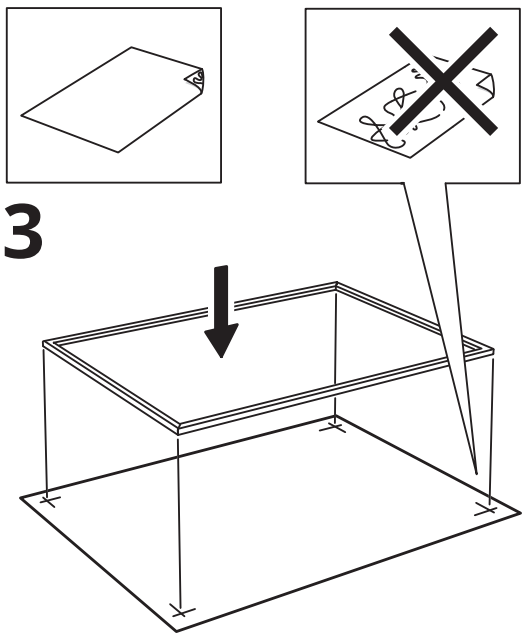


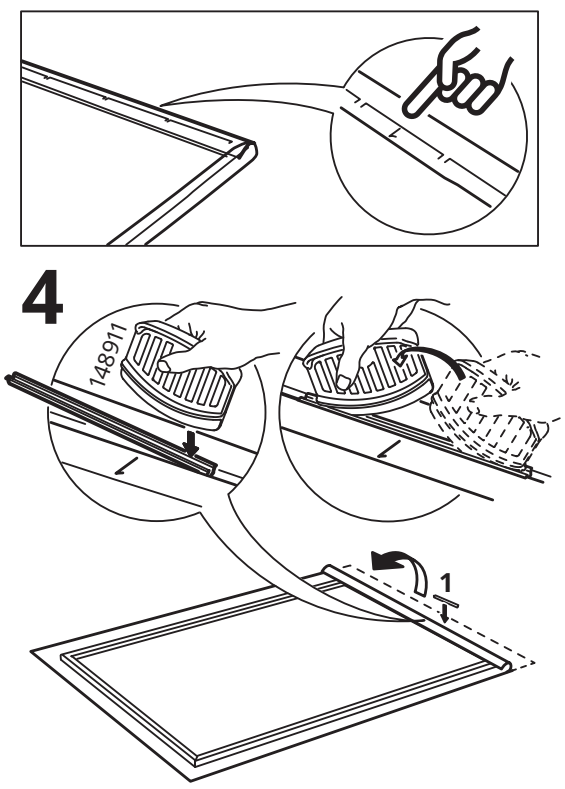


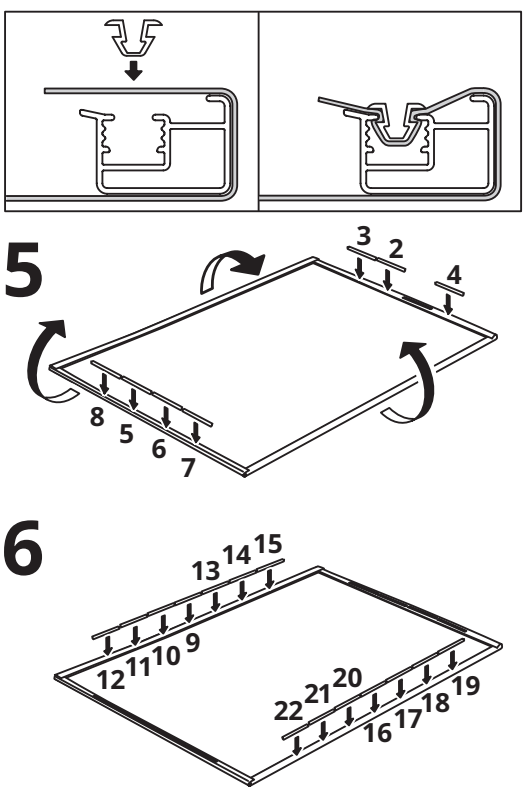


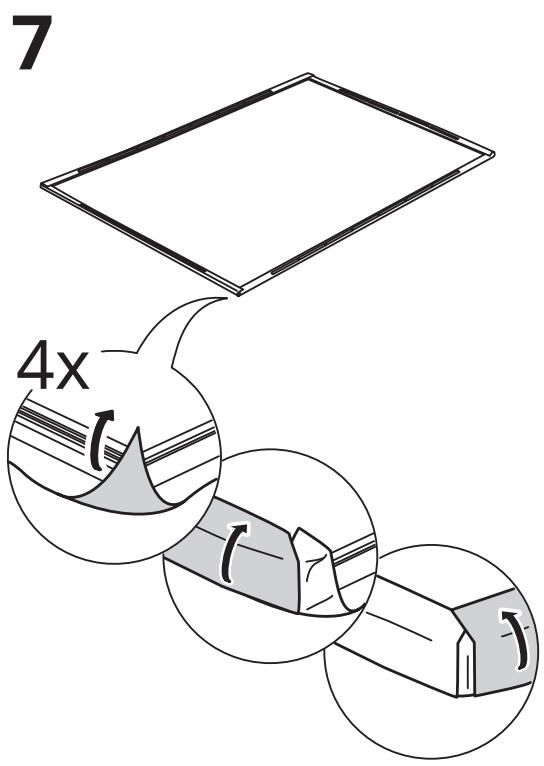


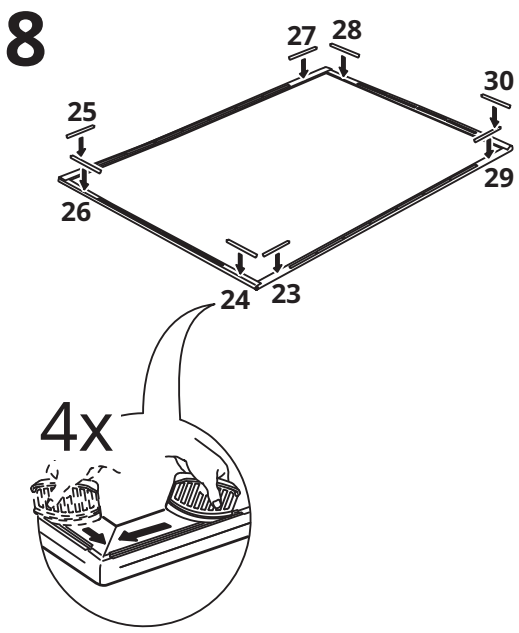


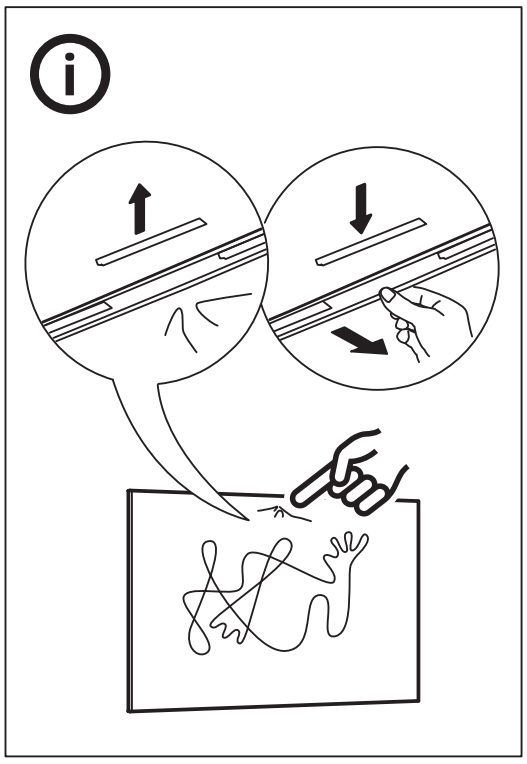












© Inter IKEA Systems B.V. 2015 2023-09-01 AA-1786311-11